

صيغة موجزة لوثيقة موافقة كتابية مخصصة للأشخاص موضع الدراسة
الذين لا يتحدثون اللغة الإنجليزية

يجب كتابة هذه الوثيقة بلغة يفهمها الشخص موضع الدراسة

الموافقة على المشاركة في الدراسة البحثية

نعرض عليك المشاركة في دراسة بحثية. وقبل أن تتخذ قراراً، يجب أن يقدم لك الباحث أو أ معلومات تساعدك على فهم الأسباب التي قد ترغب في المشاركة في الدراسة، والأسباب التي قد تجعلك تحجم عن المشاركة في الدراسة.

وبعد ذلك، يتعين على الباحث أن يخبرك بأغراض الدراسة البحثية، وإجراءاتها، ومدتها، وأي إجراءات تجريبية، وأي مخاطر متوقعة بشكل معقول، ويحيطك علماً بالمصاعب، وبالمزايا المترتبة على الدراسة البحثية، وأي إجراءات أو علاجات بديلة محتملة مفيدة، وكيفية الحفاظ على السرية.

[إذا اشتملت الدراسة على جمع معلومات يمكن التعرف عليها أو جمع عينات حيوية، فيرجى تضمين مايلي:]
سيخبرك الباحث أيضاً ما إذا كان سيتم استخدام معلوماتك [و/أو العينات الحيوية] في المستقبل أو مشاركتها مع باحثين آخرين وكيفية استخدامها.

أيضاً، يجب على الباحث، عند الاقتضاء، أن يخبرك بأي تعويض أو علاج طبي متاح في حال التعرض لإصابة، وأن يحيطك علماً باحتمالية التعرض لمخاطر غير متوقعة، ويطلعك بالظروف التي قد يتدخل فيها الباحث لإيقاف مشاركتك، ويوضح لك أي تكاليف إضافية قد تلتزم بها، ويشرح لك ماذا سيحدث إذا قررت التوقف عن المشاركة، وينبئك بالموعد الذي ستصلك فيه نتائج الجديدة التي قد تؤثر على رغبتك في المشاركة، ويخبرك أيضاً بعدد الأشخاص الذين سيخضعون للدراسة، ويزودك بمعلومات حول الكيفية التي ستستخدم بها العينات الحيوية وكيفية التعامل مع المعلومات التي تم الحصول عليها من خلال فحص العينات الحيوية.

إذا كانت لديك أي أسئلة حول الدراسة أو إذا كنت تشعر أنك قد أصابك أذى، يمكنك التواصل مع:

الاسم:

الهاتف:

إذا كانت لديك أسئلة، أو مخاوف، أو شكاوى تتعلق بحقوقك كمشارك في الدراسة، فيرجى التواصل مع مكتب حماية الخاضعين للدراسات البحثية (Human Research Protection Office)، على الرقم (800)-438-0445-1 أو عبر البريد الإلكتروني hppo@wusm.wustl.edu.

إن مشاركتك في هذه الدراسة أمر تطوعي، ولن تُفرض عليك عقوبات، أو تخسر مزايا إذا رفضت المشاركة أو قررت التوقف بعد المشاركة.

سيكون وصف هذه التجربة السريرية متاحاً على <http://www.ClinicalTrials.gov>، كما هو مطلوب بموجب قانون الولايات المتحدة. ولن يشتمل موقع الويب هذا على معلومات يمكن من خلالها التعرف على هويتك. وعلى أقصى تقدير، سيحتوي الموقع على ملخص للنتائج. ويمكنك البحث في موقع الويب هذا في أي وقت.

إذا وافقت على المشاركة، يجب أن تحصل على نسخة موقعة ومؤرخة من هذه الوثيقة مكتوبة بلغة تفهمها ونسخة من وثيقة (الموافقة) الكتابية الموجزة المكتوبة باللغة الإنجليزية.

يعني توقيعك على هذه الوثيقة أن **جميع** المعلومات الواردة في وثيقة (الموافقة) الموجزة المكتوبة باللغة الإنجليزية قد قرنت لك شفهيًا، وأنك على الأرجح قد ناقشت المعلومات وتم الرد على أسئلتك، وأنك قد وافقت على المشاركة بمحض إرادتك.

اسم المشترك بأحرف منفصلة	توقيع المشترك	التاريخ
توقيع الشاهد بأحرف منفصلة	توقيع الشاهد	التاريخ

المشترك:
الشاهد:
الشخص الحاصل على الموافقة:
وَقَّع فقط على هذا الصيغة الموجزة
وَقَّع على كل من هذا الصيغة المختصرة والملخص المكتوب باللغة الإنجليزية (وثيقة الموافقة)
وَقَّع فقط على الملخص المكتوب باللغة الإنجليزية (وثيقة الموافقة)